

Budget provisoire 2026



Sécuritaire

Fiable



Abordable



Comité des services communautaires

Déposé le 12 novembre 2025



2025-0143

Table des matières

Comité des services communautaires

Services sociaux et communautaires	1
Bureau du DG et services de soutien aux activités	1
Résumé du secteur	1
Besoins en ressources de fonctionnement	2
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	3
Résumé du secteur	3
Besoins en ressources de fonctionnement	6
Services sociaux et d'emploi	7
Résumé du secteur	7
Besoins en ressources de fonctionnement	9
Services à l'enfance	11
Résumé du secteur	11
Besoins en ressources de fonctionnement	13
Frais d'utilisation.	15
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance	16
Résumé du secteur	16
Besoins en ressources de fonctionnement	18
Services des soins de longue durée	20
Résumé du secteur	20
Besoins en ressources de fonctionnement	21
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social	22
Résumé du secteur	22
Besoins en ressources de fonctionnement	24
Service des loisirs, de la culture et des installations	25

Bureau du DG et services de soutien aux activités	25
Résumé du secteur	25
Besoins en ressources de fonctionnement	27
Frais d'utilisation.	28
Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports	29
Résumé du secteur	29
Besoins en ressources de fonctionnement	31
Frais d'utilisation.	32
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés	36
Résumé du secteur	36
Besoins en ressources de fonctionnement	39
Frais d'utilisation.	40
Planification des installations et des parcs	43
Résumé du secteur	43
Besoins en ressources de fonctionnement	45
Frais d'utilisation.	46
Services d'exploitation des installations	47
Résumé du secteur	47
Besoins en ressources de fonctionnement	49
Frais d'utilisation.	50
Services d'entretien parcs	51
Résumé du secteur.	51
Besoins en ressources de fonctionnement.	52
Résumé et financement du programme d'immobilisations	53

Services de soutien aux activités – Services sociaux et communautaires

Résumé des secteurs d'activité

L'unité des Services de soutien aux activités (SSA) fournit un soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services de la direction générale. L'unité exécute des fonctions clés de soutien aux opérations et met son expertise à profit dans des domaines tels que la gestion de projets et de programmes, les communications, le programme législatif, la coordination des audits, l'examen et l'élaboration des politiques, le soutien aux services numériques, ainsi que le respect des obligations internes et la production de rapports. L'unité des SSA soutient le bureau du directeur général, la direction et les services/directions générales de nature opérationnelle, et travaille avec les autres unités des SSTA/SSA de la Ville afin d'accroître l'efficacité, l'efficience et la collaboration entre les directions générales.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	429	466	466	483	17
Services de soutien aux activités	4 275	3 675	3 675	3 813	138
Dépenses brutes	4 704	4 141	4 141	4 296	155
Récupération des coûts et affectations	(434)	0	0	0	0
Revenus	(5)	0	0	0	0
Besoins nets	4 265	4 141	4 141	4 296	155
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 482	4 058	4 058	4 213	155
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	61	73	73	73	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	161	10	10	10	0
Dépenses brutes	4 704	4 141	4 141	4 296	155
Récupération des coûts et affectations	(434)	0	0	0	0
Dépenses nettes	4 270	4 141	4 141	4 296	155
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(5)	0	0	0	0
Total des revenus	(5)	0	0	0	0
Besoins nets	4 265	4 141	4 141	4 296	155
Equivalents temps plein			31,00	31,00	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité – Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques

Le secteur d'activité Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques contribue à faire de la ville un endroit où il est plus agréable de vivre pour tout le monde grâce au Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités (SBEC) de la Ville d'Ottawa. Quatre directions faisant partie de ce secteur d'activité contribuent à l'atteinte de ces résultats. La Direction du développement et du financement communautaires affecte des fonds et des ressources en renforcement des capacités du secteur des services sociaux à but non lucratif afin de s'attaquer aux causes profondes de la pauvreté et d'accroître l'accès équitable aux services. La Direction du SBEC collabore avec les partenaires communautaires et fournit le soutien de base pour mettre en œuvre les mesures contenues dans le Plan de SBEC. L'Équipe intégrée de services de quartier améliore l'accès aux services municipaux et encourage des communautés plus fortes et plus inclusives, et elle est intégrée dans certains des quartiers prioritaires d'Ottawa pour s'attaquer aux défis complexes à l'aide de solutions axées sur l'équité et basées sur le lieu. La Direction des politiques sociales, de la recherche et des données analytiques fournit des données analytiques de pointe pour améliorer la prestation des services sociaux et obtenir des résultats en termes de services intégrés.

Programmes et services offerts

- Le Cadre stratégique sur le financement communautaire investit 34 millions de dollars dans 140 organismes du secteur des services sociaux, qui travaillent en collaboration pour faire de la ville un lieu équitable et socialement inclusif pour tous les résidents. Cela inclut 2,1 millions de dollars investis par le biais du Fonds du Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités, 5 millions de dollars pour s'attaquer à l'insécurité alimentaire et 1,5 million de dollars dans 28 projets et programmes à l'intention des jeunes et des quartiers prioritaires pour investir dans le développement social équitable de la jeunesse.
- Investissement de 2,7 millions pour soutenir l'action communautaire entraînant des solutions pour s'attaquer aux facteurs de risque dans les priorités que sont le bien-être mental, la sécurité financière et la réduction de la pauvreté, la violence fondée sur le genre et la violence faite aux femmes, l'intégration des services et le développement social de la jeunesse.
- Gestion de partenariats provinciaux et fédéraux pour s'attaquer aux causes profondes et aux facteurs de risque repérés dans la communauté, et pour transformer la prestation de services afin de s'aligner sur la priorité et les besoins recensés dans la communauté.

- 7,6 millions de dollars sur trois ans pour le Partenariat de sensibilisation à la sécurité au centre-ville – nouvel accord Ottawa–Ontario
- 9 millions de dollars sur trois ans pour la Solution de rechange communautaire pour l'intervention en cas de crise (ANCRE) – nouvel accord Ottawa–Ontario
- 6,7 millions de dollars de Bâtir des communautés plus sécuritaires, un partenariat de Sécurité publique Canada qui soutient le bien-être de la jeunesse dans les quartiers prioritaires
- ANCRE est une solution de rechange plus sécuritaire pour l'intervention en cas de crises de santé mentale et de consommation de substances, qui est menée par la communauté, respectueuse des particularités culturelles et axée sur l'équité, et qui dépêche des équipes d'intervention en cas de crise qualifiées auprès des personnes qui traversent des crises de santé mentale. Elle a été lancée le 14 août 2024 et a reçu plus de 1 300 appels dans la première année qui a suivi sa mise en œuvre.
- Maintien de 45 tableaux de bord internes et publics et de plus de 20 applications d'affaires pour appuyer la production de rapports sur les activités, l'analyse et l'évaluation des programmes et des politiques liés à l'aide au revenu, aux services de garde d'enfants, aux soins de longue durée, au logement et à l'itinérance, et à d'autres enjeux sociaux.
- Maintien d'outils numériques conçus par le secteur d'activité pour simplifier les données et la production de rapports, ce qui inclut des exemples comme l'organisation des listes de logements publics, la numérisation du dénombrement ponctuel de l'itinérance et un formulaire numérique pour accélérer l'octroi d'une subvention pour l'augmentation de salaire des employés des services de garde.
- Collaboration avec les institutions et les chercheurs universitaires pour explorer l'utilisation des technologies émergentes, comme l'IA, afin de s'attaquer aux défis sociaux locaux.
- Promotion de partenariats avec des institutions postsecondaires locales pour contribuer à l'avancement du Plan de SBEC. De 2022 à 2024, CitéStudio Ottawa a mobilisé 1 318 étudiants qui ont participé à 79 projets en travaillant avec 62 employés municipaux.
- Conduite de l'élaboration du Plan relatif aux personnes âgées 2025-2030 de la Ville afin de promouvoir le bien-être des adultes plus âgés grâce à une communauté solidaire où chacun peut vieillir en toute autonomie et dignité.
- Direction du Groupe de travail intégré de la direction générale consistant à coordonner plus de 40 gestionnaires de programme et plus de 60+ employés de première ligne dans toutes les directions générales de la Ville pour fournir des services axés sur l'équité et basés sur le lieu dans les quartiers prioritaires.
- Exécution du programme Avenir Jeunesse, qui a soutenu plus de 1 600 élèves du secondaire méritant l'équité en leur offrant de la formation, des stages professionnels et du mentorat pour améliorer les résultats en termes d'éducation et d'emploi.

- En partenariat avec le BGCO, l'Équipe intégrée de services de quartier a mené le Programme d'ambassadeurs de quartiers (PAQ) qui offre une intervention directe sur le terrain dans 31 quartiers prioritaires, avec plus de 95 000 interactions uniques auprès des résidents et 2 156 aiguillages vers des services.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques – Besoins en ressources de fonctionnement en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	42 563	43 313	44 313	46 109	1 796
Dépenses brutes	42 563	43 313	44 313	46 109	1 796
Récupération des coûts et affectations	(181)	(70)	(70)	(70)	0
Revenus	(4 170)	(6 063)	(6 063)	(6 063)	0
Besoins nets	38 212	37 180	38 180	39 976	1 796
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 204	4 017	5 017	5 197	180
Heures supplémentaires	2	0	0	0	0
Matériaux et services	1 743	2 585	2 585	2 465	(120)
Transferts/subventions/charges financières	35 530	35 007	35 007	36 743	1 736
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1 084	1 704	1 704	1 704	0
Dépenses brutes	42 563	43 313	44 313	46 109	1 796
Récupération des coûts et affectations	(181)	(70)	(70)	(70)	0
Dépenses nettes	42 382	43 243	44 243	46 039	1 796
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(2 222)	0	0	0	0
Provinciaux	(1 619)	(6 063)	(6 063)	(6 063)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(329)	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(4 170)	(6 063)	(6 063)	(6 063)	0
Besoins nets	38 212	37 180	38 180	39 976	1 796
Equivalents temps plein			32,00	32,00	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité — Services sociaux et d'emploi

Les Services sociaux et d'emploi (SSE) offrent une aide à l'emploi, une aide financière et sociale et un soutien pratique de stabilisation de la vie aux familles et aux personnes dans le besoin, afin d'accroître leur autonomie et d'améliorer leur bien-être social et économique. Cela est effectué au moyen des programmes et services suivants qui consistent à :

- Offrir le programme Ontario au travail, qui fournit une aide financière à court terme et des services de soutien à la gestion de cas axé sur la personne visant à mettre les personnes en contact avec les ressources et les services communautaires qui les aideront à se préparer à l'emploi.
- Exploiter un centre d'Emploi Ontario à Ottawa, qui offre un point d'accès unique aux programmes et aux services de formation et d'emploi destinés aux particuliers et aux employeurs.
- Offrir le programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux entièrement financé par la Ville, qui aide les résidents à faible revenu à obtenir des services essentiels en matière de santé, de services sociaux et d'emploi.
- Administrer le programme de Services de soutien à domicile, dont les coûts sont partagés avec la province, qui offre des services d'entretien ménager léger à des résidents à faible revenu qui ont des besoins médicaux et qui reçoivent peu ou pas de soutien dans la communauté.
- Évaluer et déterminer l'admissibilité aux places subventionnées dans des centres de services résidentiels.
- Déployer une Équipe de services mobiles et d'intervention pour offrir les services des SSE aux résidents dans 13 emplacements dans la communauté.
- Exploiter le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine, qui offre des services municipaux et communautaires coordonnés et intégrés dans un point central.

Chaque mois, environ :

- 20 280 ménages reçoivent de l'aide du programme Ontario au travail.
- 1 445 ménages sont admissibles à l'aide du programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux.
- 1 130 résidents reçoivent des services d'entretien ménager léger par l'entremise du programme de Services de soutien à domicile.
- 320 résidents accèdent à des services par le biais de l'Équipe de services mobiles et d'intervention.

- 240 résidents demandent des services par le biais du centre d'Emploi Ontario pour les aider à acquérir des compétences et à trouver un emploi.
- 1 012 résidents visitent le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Emploi et Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programme Ontario au travail	258 426	258 447	258 447	260 253	1 806
Le Programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux	2 336	2 185	2 185	2 185	0
Programme d'appui à domicile	3 681	4 218	3 218	3 298	80
Programmes provinciaux d'emploi	3 025	3 081	3 081	3 178	97
Laissez-passer communautaires pour les bénéficiaires du POSPH	7 992	10 413	7 913	9 673	1 760
Dépenses brutes	275 460	278 344	274 844	278 587	3 743
Récupération des coûts et affectations	(17 845)	(17 875)	(17 875)	(17 875)	0
Revenus	(224 942)	(222 543)	(221 743)	(221 743)	0
Besoins nets	32 673	37 926	35 226	38 969	3 743
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	49 426	52 294	52 294	54 209	1 915
Heures supplémentaires	6	0	0	0	0
Matériaux et services	5 376	5 075	5 075	4 850	(225)
Transferts/subventions/charges financières	216 455	215 872	212 372	214 212	1 840
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	914	802	802	1 013	211
Autres coûts internes	3 283	4 301	4 301	4 303	2
Dépenses brutes	275 460	278 344	274 844	278 587	3 743
Récupération des coûts et affectations	(17 845)	(17 875)	(17 875)	(17 875)	0
Dépenses nettes	257 615	260 469	256 969	260 712	3 743

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Emploi et Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(224 902)	(221 043)	(220 243)	(220 243)	0
Municipaux	(1)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(39)	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(1 500)	(1 500)	(1 500)	0
Total des revenus	(224 942)	(222 543)	(221 743)	(221 743)	0
Besoins nets	32 673	37 926	35 226	38 969	3 743
Equivalents temps plein			506,17	506,17	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité — Services à l'enfance

Les Services à l'enfance sont responsables de la planification et de la gestion des programmes et des services des centres agréés de garde et d'apprentissage pour les enfants d'Ottawa. Avec leurs partenaires communautaires, les Services à l'enfance offrent des services de garde et des services à la petite enfance de grande qualité qui sont accessibles, inclusifs et abordables, et ils s'emploient à servir les familles confrontées à des obstacles et à des défis systémiques. Les services de garde englobent les services de garde et de surveillance des enfants de zéro à 12 ans offerts en établissement agréé, en milieu familial ou en centre, ainsi que les programmes proposés avant et après l'école. Les services à la petite enfance sont des programmes gratuits qui permettent aux enfants de zéro à six ans de participer à des activités d'apprentissage par le jeu et l'exploration en présence des parents ou des tuteurs. Ces programmes comprennent des groupes de jeu, des ateliers et des services de soutien prénatal et postnatal qui aident les parents ou les personnes qui s'occupent d'enfants et facilitent l'accès à de l'information et à des services spécialisés. Le Système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants (SPAGJE) permet de renforcer et de mettre à profit le système d'apprentissage et de garde des jeunes enfants actuel. Le SPAGJE suit une approche en matière de financement basée sur les coûts qui garantit un financement aux municipalités et aux fournisseurs agréés de services de garde partout en Ontario, et qui vise à réduire le coût des services de garde d'enfants à 12 \$ par jour pour la plupart des familles admissibles, une subvention supplémentaire étant disponible pour les familles à faible revenu, en vue d'atteindre d'ici 2026 la moyenne du système qui est de 10 \$ par jour. De plus, nous créons de nouvelles places abordables en services de garde agréés principalement par l'intermédiaire de centres de garde agréés sans but lucratif, dans le but d'éliminer les obstacles et de fournir des services de garde d'enfants inclusifs. Les Services à l'enfance offrent également des possibilités de formation et de perfectionnement aux personnes qui travaillent dans le secteur de la petite enfance.

Programmes et services offerts

- Gestion du Registre et de la liste d'attente des services de garde d'enfants pour aider les parents cherchant une place dans un service de garde agréé.
- 393 places en services de garde agréés réparties dans 10 centres municipaux de garde d'enfants.
- 26 500 enfants âgés de zéro à six ans ont bénéficié d'une réduction des frais de garde grâce au financement accordé dans le cadre du SPAGJE.
- 1 200 employés de services de garde d'enfants, reconnus comme des travailleurs à faible revenu, ont reçu une indemnisation accrue dans le cadre du SPAGJE.
- 4 400 employés de services de garde d'enfants et fournisseurs de services de garde en milieu familial ont obtenu des augmentations de salaire afin de favoriser une plus grande sécurité d'emploi et de revenus.

- 2 642 places en milieu communautaire et 513 places en milieu scolaire supplémentaires seront créées à Ottawa d'ici à 2026.
- 8 500¹ enfants peuvent être soutenus grâce à des subventions de frais versées aux familles à faible revenu dans la communauté.
- 10 700 places en services de garde agréés sans but lucratif pour les enfants d'âge scolaire ont été soutenues par un financement de fonctionnement général.
- 3 800 enfants ont pu recevoir du soutien grâce à l'octroi d'un financement pour les besoins particuliers.
- 23 000 enfants ont accès à des programmes et des services destinés à la petite enfance, dont des programmes dirigés par des Autochtones.

¹ Estimation basée sur les objectifs des services et le budget pour 2025.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programmes régis par la loi					
Système pancanadien (SPAGJE)	169 643	307 906	392 906	452 906	60 000
Priorités locales					
<i>Subventions pour frais</i>	35 635	37 877	37 877	37 877	0
<i>Subventions de fonctionnement générales</i>	35 480	11 323	11 323	11 323	0
<i>Ressources pour besoins particuliers</i>	7 347	6 689	6 689	6 689	0
<i>Apprentissage professionnel et enrichissement des compétences</i>	10 043	3 081	3 081	3 081	0
<i>Augmentation salariale et rémunération de la main-d'œuvre</i>	20 559	4 997	4 997	4 997	0
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	11 976	12 754	12 754	12 754	0
L'exécution du programme	16 025	12 140	12 140	12 140	0
Investissements municipaux					
Garderies municipales	11 927	12 855	11 255	14 785	3 530
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	994	994	994	994	0
Financement municipal divers	587	0	0	1 000	1 000
L'exécution du programme	252	4 385	4 385	4 075	(310)
Dépenses brutes	320 468	415 001	498 401	562 621	64 220
Récupération des coûts et affectations	(47 710)	(6 354)	(6 354)	(6 354)	0
Revenus	(253 325)	(395 184)	(472 384)	(539 486)	(67 102)
Besoins nets	19 433	13 463	19 663	16 781	(2 882)
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	25 466	23 909	23 254	24 638	1 384
Heures supplémentaires	93	0	0	0	0
Matériaux et services	2 288	4 522	3 577	4 453	876
Transferts/subventions/charges financières	291 476	385 621	470 621	532 566	61 945
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	882	860	860	875	15
Autres coûts internes	263	89	89	89	0
Dépenses brutes	320 468	415 001	498 401	562 621	64 220
Récupération des coûts et affectations	(47 710)	(6 354)	(6 354)	(6 354)	0
Dépenses nettes	272 758	408 647	492 047	556 267	64 220

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(245 385)	(376 736)	(461 736)	(521 736)	(60 000)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(587)	(3 000)	(3 000)	(1 000)	2 000
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(5 084)	(4 885)	(4 885)	(4 885)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(2 269)	(10 563)	(2 763)	(11 865)	(9 102)
Total des revenus	(253 325)	(395 184)	(472 384)	(539 486)	(67 102)
Besoins nets	19 433	13 463	19 663	16 781	(2 882)
Equivalents temps plein			207,49	228,92	21,43

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Services à l'enfance – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Services de garde d'enfants							
Nourrissons	0,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %		
Tout-petits	30,01	22,00	12,00	-45,5 %	-60,0 %	1 janv. 2026	280
Enfants d'âge préscolaire	21,61	21,61	12,00	-44,5 %	-44,5 %	1 janv. 2026	650
Total du Service							930

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité – Services du logement et de la lutte contre l'itinérance

Les Services du logement et de la lutte contre l'itinérance sont responsables du financement, de l'administration, de la surveillance et des besoins en réparation des logements communautaires en vue d'accroître l'accès à des logements convenables pour les personnes à faible et moyen revenu et de leur permettre de les conserver. Ils remplissent également les fonctions de gestionnaire du réseau de services chargé de la planification et du financement du réseau de services de logement et de lutte contre l'itinérance. Ce réseau offre aux personnes itinérantes ou à risque de le devenir des refuges d'urgence, des logements de transition et d'autres services de logement, notamment des services d'approche, de recherche de logement, de stabilisation et de prévention de la perte de logement. De concert avec d'autres directions générales de la Ville et partenaires communautaires, le secteur d'activité coordonne également les interventions dans l'ensemble du réseau des maisons de chambres.

En collaboration avec les partenaires communautaires et la Table de leadership sur le logement et l'itinérance (TLLI), les Services du logement et de la lutte contre l'itinérance ont la responsabilité du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance. Le Plan décennal cerne les besoins actuels et futurs ainsi que les priorités en matière de logement, fixe des cibles et des objectifs et définit des mesures pour les atteindre. Ce plan doit être actualisé tous les cinq ans et il est en cours de mise à jour. Les Services collaborent avec le secteur du logement et de la lutte contre l'itinérance pour créer et produire un certain nombre de stratégies et d'initiatives, notamment les principaux résultats dans le cadre de la Stratégie intégrée de transition au logement, et la mise en œuvre de nouvelles initiatives pour mieux soutenir les clients et les besoins émergents.

Programmes et services offerts

- Plus de 23 600 logements communautaires à Ottawa.
- Plus de 3 600 ménages bénéficiaires de prestations de logement telles que l'allocation au logement ou les suppléments au loyer. De plus, environ 1 700 autres ménages bénéficient d'un financement par le biais de programmes du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial.
- En date du 31 décembre 2024, 1 077 ménages inscrits sur la liste d'attente centralisée avaient obtenu un logement et 14 721 ménages étaient en attente d'un logement ou bénéficiaient d'une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu.
- En 2024, 393 nouveaux logements abordables et avec services de soutien ont été construits et 996 nouvelles prestations de logement ont été versées.
- Plus de 2 100 lits pour des célibataires, des jeunes et des familles ont été financés dans le cadre des programmes d'hébergement d'urgence et de logement de transition, ce qui a permis de servir plus de 9 700 clients en 2024.
- Des lits d'hébergement sont proposés dans des hôtels, des motels, des résidences d'établissements postsecondaires et des centres de distanciation physique qui fournissent des services d'hébergement d'urgence lorsque le réseau de refuges communautaires est complet.
- Du financement est accordé à 13 organismes offrant les services « Logement d'abord ». À la fin de 2024, il y avait 1 066 places pour une prise en charge.
- Du financement est accordé à plus de 35 organismes offrant des programmes de lutte contre l'itinérance.
- Des investissements totalisant 27,3 millions de dollars dans la prévention de la perte de logement ont permis de soutenir plus de 18 500 clients l'an dernier.
- Une intervention coordonnée pour lutter contre l'itinérance a recensé 516 campements en 2024, dont 468 ont été démantelés avec succès au moyen de services d'approche intensifs, de services d'aiguillage et d'une offre de logements stables.
- Plus de 2,7 millions de dollars ont été investis pour financer des projets de réfection d'immobilisations pour les prestataires de logements communautaires afin d'aider les résidents à conserver leur logement.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Services du logement et de la lutte contre l'itinérance – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	751	384	384	399	15
Planification et projets collaboratifs	929	672	672	697	25
Plan de prévention de l'itinérance	108 925	102 751	69 751	71 287	1 536
Logement et prestations communautaires	110 757	119 449	102 449	105 139	2 690
Plan d'investissement dans le logement et la lutte contre l'itinérance	22 268	20 429	20 429	20 934	505
Vers un chez-soi	17 304	16 934	16 934	16 943	9
Opérations liées au débordement des refuges	17 392	47 585	7 585	7 585	0
Dépenses brutes	278 326	308 204	218 204	222 984	4 780
Récupération des coûts et affectations	(2 420)	(1 035)	(1 035)	(1 035)	0
Revenus	(144 379)	(166 675)	(76 675)	(77 261)	(586)
Besoins nets	131 527	140 494	140 494	144 688	4 194
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	21 270	14 481	14 481	14 676	195
Heures supplémentaires	333	60	60	60	0
Matériaux et services	12 014	3 787	3 787	3 787	0
Transferts/subventions/charges financières	240 526	284 176	194 176	198 566	4 390
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	2 877	4 903	4 903	5 089	186
Autres coûts internes	1 306	797	797	806	9
Dépenses brutes	278 326	308 204	218 204	222 984	4 780
Récupération des coûts et affectations	(2 420)	(1 035)	(1 035)	(1 035)	0
Dépenses nettes	275 906	307 169	217 169	221 949	4 780

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Services du logement et de la lutte contre l'itinérance – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(35 679)	(23 825)	(23 825)	(24 225)	(400)
Provinciaux	(108 546)	(142 850)	(52 850)	(53 036)	(186)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(5)	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(149)	0	0	0	0
Total des revenus	(144 379)	(166 675)	(76 675)	(77 261)	(586)
Besoins nets	131 527	140 494	140 494	144 688	4 194
Equivalents temps plein			64,40	64,40	0,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité — Soins de longue durée

Quatre foyers de soins de longue durée fournissent des soins et des services à 717 résidents qui ont besoin d'aide pour les activités de la vie quotidienne. Ces foyers offrent une gamme de services pour assurer le mieux-être des résidents et leur procurer un environnement sain et sécuritaire. Chaque foyer dispense des soins infirmiers et personnels aux personnes souffrant de démence, de handicaps et de problèmes de santé qui ne peuvent vivre de façon autonome dans leur maison et dont les besoins ne peuvent être satisfaits par la collectivité. Les quatre foyers de soins de longue durée ont du personnel infirmier autorisé qui assure la prestation des soins aux résidents tous les jours, 24 heures sur 24.

Les foyers de la Ville élaborent, avec les résidents, les familles et les membres du personnel, une approche des soins axés sur la personne qui sera mise en œuvre au cours des prochaines années. Le modèle de soins axés sur la personne consiste à donner davantage aux résidents des foyers de soins de longue durée la possibilité de prendre des décisions, en mettant l'accent sur les relations et un milieu de vie où les résidents se sentent chez eux, et en renforçant les possibilités de choix, l'autonomie et la motivation.

Programmes et services offerts

- Soins infirmiers et personnels
- Services médicaux
- Services de physiothérapie et de stimulation
- Services de nutrition et de préparation des aliments
- Services d'entretien ménager et de buanderie
- Activités récréatives
- Accompagnement spirituel et soutien social
- Soins de rétablissement, soins de soutien et soins palliatifs
- Programmes de jour pour adultes qui offrent des activités et des services supervisés aux personnes vivant dans la collectivité.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Soins de longue durée – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Soins infirmiers et personnels	73 501	77 105	74 682	81 501	6 819
Programmes et services de soutien	4 886	4 855	4 996	5 189	193
Achat de produits alimentaires	3 382	3 551	3 539	3 609	70
Hébergement	27 070	27 609	27 263	27 623	360
Programmes de centres de jour	870	840	766	862	96
Dépenses brutes	109 709	113 960	111 246	118 784	7 538
Récupération des coûts et affectations	(2 935)	(2 342)	(628)	(628)	0
Revenus	(77 123)	(81 229)	(78 229)	(83 179)	(4 950)
Besoins nets	29 651	30 389	32 389	34 977	2 588
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	90 628	95 623	93 456	100 486	7 030
Heures supplémentaires	1 729	879	500	850	350
Matériaux et services	11 697	11 754	11 590	11 710	120
Transferts/subventions/charges financières	48	(1)	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	5 447	5 543	5 571	5 607	36
Autres coûts internes	160	162	129	131	2
Dépenses brutes	109 709	113 960	111 246	118 784	7 538
Récupération des coûts et affectations	(2 935)	(2 342)	(628)	(628)	0
Dépenses nettes	106 774	111 618	110 618	118 156	7 538
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(58 437)	(62 209)	(59 709)	(63 877)	(4 168)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(18 686)	(19 020)	(18 520)	(19 302)	(782)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(77 123)	(81 229)	(78 229)	(83 179)	(4 950)
Besoins nets	29 651	30 389	32 389	34 977	2 588
Equivalents temps plein			811,84	813,84	2,00

Direction générale des services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d'activité – Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion et des relations avec les Autochtones

Le Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion et des relations avec les Autochtones (le Service) établit les fondements de tous les travaux en faveur de l'équité de la Ville d'Ottawa. Il le fait notamment en intégrant les principes d'équité dans les stratégies, les politiques, les pratiques et les programmes à l'échelle de l'administration municipale, et ce, en partenariat avec les représentants élus, le personnel de la Ville, les résidents et les partenaires communautaires. Le Service mène et soutient les stratégies et les plans municipaux et communautaires qui répondent aux besoins des collectivités en quête d'équité, y compris les résidents noirs et les autres résidents racisés, les personnes en situation de handicap, les femmes, les personnes de diverses identités de genre, les résidents des zones rurales, les personnes âgées, les immigrants, les nouveaux arrivants et les jeunes. Le Service chapeaute la Direction des relations avec les Autochtones qui, avec les Nations hôtes et les partenaires autochtones urbains, fait progresser la réconciliation et la guérison.

Direction des relations avec les Autochtones

- Répond aux appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation et à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.
- En collaboration avec les communautés autochtones et les partenaires internes, élabore des approches municipales en matière de gouvernance et d'engagement autochtones. Fournit des renseignements sur les lois et les politiques pertinentes qui touchent les communautés autochtones.
- Soutient l'élaboration de politiques qui reflètent les priorités identifiées par les collectivités. Conseille les employés, les gestionnaires et le Conseil municipal sur les relations entre la municipalité et les Autochtones, la réconciliation, la gouvernance, les droits inhérents et l'engagement.
- Crée, en collaboration avec des communautés autochtones, des occasions d'apprentissage afin de sensibiliser les employés de la Ville.
- Jusqu'à présent, 110 enjeux autochtones ont été explorés en consultation avec les différentes directions générales.

Équipe de l'équité

- Dirige l'élaboration de la Structure-cadre de l'équité, de la diversité, de l'inclusion et de l'appartenance de la Ville, qui inclut la Stratégie de lutte contre le racisme, la Stratégie sur la condition féminine et l'équité des genres, et le Plan municipal sur la diversité et l'inclusion.
- Guide les directions générales dans l'application des principes d'équité et d'inclusion pour favoriser une ville sûre et inclusive pour tous.
- Joue un rôle de consultation interne pour faire en sorte que les rapports, les projets et les programmes dans toutes les directions générales appliquent une optique de communication équitable et inclusive.

- Met au point des outils d'apprentissage et une stratégie d'apprentissage et de perfectionnement fondée sur l'équité.
- Intègre une diversité de points de vue et de données pour s'attaquer aux inégalités et aux disparités raciales.
- Veille à avoir une culture représentative et respectueuse.
- Coparraine le programme VOIE, une initiative de recrutement stratégique qui soutient une représentation équitable de la main-d'œuvre.
- 52 initiatives ont été menées dans le cadre du Plan municipal sur la diversité et l'inclusion, réparties dans cinq secteurs d'intérêt : rayonnement, recrutement, partenariats, apprentissage et responsabilité.
- 3 886 membres de la communauté ont été sensibilisés par l'entremise du bulletin d'information sur l'équité, des consultations communautaires, de Participons Ottawa et des séances de groupes de travail communautaires.
- 883 visites éducatives contre la haine ont été présentées aux résidents.
- 40 leaders communautaires ont suivi un programme de formation des formateurs lancé en collaboration avec l'organisme StopHateAB.
- 306 étudiants et partenaires universitaires ont été mobilisés pour étudier des stratégies de lutte contre la haine à Ottawa.

Ville d'Ottawa

Services sociaux et communautaires

Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social

Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	458	496	496	496	0
Prestation de programmes	2 084	2 497	2 497	2 662	165
Dépenses brutes	2 542	2 993	2 993	3 158	165
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	2 542	2 993	2 993	3 158	165
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2 211	2 675	2 675	2 790	115
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	275	312	312	362	50
Transferts/subventions/charges financières	44	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	12	6	6	6	0
Dépenses brutes	2 542	2 993	2 993	3 158	165
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	2 542	2 993	2 993	3 158	165
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	2 542	2 993	2 993	3 158	165
Equivalent temps plein			20,00	20,00	0,00

Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des Loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité

Les Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournissent du soutien stratégique, technique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la Direction générale. L'Unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l'expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, d'évaluation des risques, de communications, de gestion et de suivi du programme législatif, de préparation et de coordination du budget, de coordination de la vérification, de rédaction et de révision des politiques, d'accessibilité aux services d'assistance numérique, d'initiatives d'équité et d'inclusion ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale ainsi que les services opérationnels et les directions. Ils travaillent avec autres unités des SSTA et SSA dans l'ensemble de l'administration municipale en vue d'accroître l'efficience et l'efficacité organisationnelle, la planification stratégique ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base, y compris le système d'enregistrement des programmes et l'information du système de cartographie SIG.

Les principaux programmes et services offerts comprennent la gestion de projets, l'analyse organisationnelle, ainsi que l'élaboration et la mise en œuvre de politiques culturelles, d'initiatives et de programmes d'art public. L'Unité est responsable de la conservation et de la gérance de la collection d'art de la Ville, de l'intégration des œuvres d'art dans les espaces publics et de la recherche d'occasions de publicité et de commandite pour la Ville. Elle est également responsable du recrutement de plus de 4 000 employés saisonniers et à temps partiel, de la mise en œuvre des stratégies de formation des employés, ainsi que du marketing et du contenu Web pour tous les programmes et services de la Direction générale. L'Unité supervise l'enveloppe de financement culturel au moyen d'un processus d'évaluation par les pairs et administre les programmes et l'enveloppe de financement récréatif renouvelable tout en appuyant les associations de loisirs dans le processus de développement communautaire.

Les SSTA agissent également à titre de liaison communautaire pour l'assurance communautaire et les jardins communautaires, ainsi que pour la gestion des ententes de partenariat public-privé (PPP) de la Direction générale, p. ex. le parc Lansdowne et les Sensplex. L'Unité supervise aussi le Programme de noms commémoratifs de la Ville et anime, en collaboration avec la Nation hôte, le Cercle de consultation culturelle de la Nation Anishinabe Algonquine.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	1 554	2 316	2 267	2 131	(136)
Services soutien technique et aux activités	28 982	29 759	29 008	29 906	898
Dépenses brutes	30 536	32 075	31 275	32 037	762
Récupération des coûts et affectations	(630)	(980)	(380)	(380)	0
Revenus	(1 811)	(2 458)	(2 658)	(2 658)	0
Besoins nets	28 095	28 637	28 237	28 999	762
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	10 831	11 462	10 711	11 221	510
Heures supplémentaires	22	27	27	27	0
Matériaux et services	2 994	3 763	3 714	3 579	(135)
Transferts/subventions/charges financières	15 313	15 716	15 716	16 106	390
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	293	300	300	297	(3)
Autres coûts internes	1 083	807	807	807	0
Dépenses brutes	30 536	32 075	31 275	32 037	762
Récupération des coûts et affectations	(630)	(980)	(380)	(380)	0
Dépenses nettes	29 906	31 095	30 895	31 657	762
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(17)	(539)	(540)	(540)	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 793)	(1 919)	(2 118)	(2 118)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(1)	0	0	0	0
Total des revenus	(1 811)	(2 458)	(2 658)	(2 658)	0
Besoins nets	28 095	28 637	28 237	28 999	762
Equivalents temps plein			85,59	85,59	0,00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Locations							
Aréna - Adultes	331,88	341,67	351,75	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna - Commercial	341,60	351,68	362,05	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna - Mineurs	198,94	204,81	210,85	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna - Période creuse	154,76	159,33	164,03	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna - Frais d'annulation	25% - 100%	25% - 100%	25% - 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Aréna - Autres catégories	75,49-341,60	77,72-351,68	80,01-362,05	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais de marketing							
Affichage publicitaire	140,06	144,12	148,37	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Bannière publicitaire sur la page d'accueil	168,05	172,92	178,02	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Forfait 1 - 954 places	280,10	288,22	296,72	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Forfait 2 - 954 places	504,18	518,80	534,10	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Forfait 3 - 954 places	1 008,35	1 037,59	1 068,20	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Publicité pour les billets à imprimer chez soi	112,03	115,28	118,68	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Publipostage électronique (événements à venir) - Meridian	112,03	115,28	118,68	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Conception	56,02	57,64	59,34	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Publipostage électronique (événements à venir) - par abonné	0,03	0,03	0,03	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Forfait 1 - 500 places	140,06	144,12	148,37	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Forfait 2 - 500 places	364,13	374,69	385,74	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Forfait 3 - 500 places	750,67	772,44	795,23	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Publipostage électronique (événements à venir) - Shenkman	56,02	57,64	59,34	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Dépliant sur les spectacles à venir au Centre des arts Shenkman	168,05	172,92	178,02	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Autres catégories							
Frais d'insuffisance de fonds	50,00	55,00	58,00	5,5%	16,0%	1 janv. 2026	
Frais administratifs de remboursement	15,00	15,00	15,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Dénomination commémorative - Mineure en intérieur	s.o.	400,00	411,80	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
Dénomination commémorative - Mineure en extérieur	s.o.	2 500,00	2 573,75	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
Dénomination commémorative - Majeure	s.o.	5 000,00	5 147,50	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité – Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports

Les Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports encadrent une variété de programmes communautaires et de quartier et les locations d'installations à l'échelle de la ville. Les programmes sont offerts pour faciliter l'offre d'activités de participation et d'enseignement aux enfants, aux jeunes, aux adultes et aux aînés, ainsi qu'à d'autres groupes de population prioritaires et en quête d'équité. Les services sont organisés à la fois géographiquement et par domaines spécialisés : programmes et espaces consacrés à la culture et au patrimoine, action collaborative, loisirs, consultation, développement communautaire, rayonnement et croissance, et sport et savoir-faire physique. Les programmes et les services sont offerts virtuellement et en personne dans les centres communautaires, les arénas, les centres pour aînés, les musées et sites historiques, les galeries d'art, aux terrains de sport, aux Théâtres Meridian, au Centre des arts Shenkman, à la Cour des arts, au parc urbain de Lansdowne et à l'hôtel de ville. Les Services encadrent également la délivrance des permis et l'attribution de divers espaces et installations communautaires intérieurs et extérieurs.

- Nous collaborons avec nos collègues, les communautés, les intervenants et un large éventail de partenaires privés et sans but lucratif de partout dans la ville dans le but d'offrir des activités inclusives, abordables et viables.
- Nos programmes culturels et patrimoniaux valorisent et célèbrent l'identité d'Ottawa et la fierté qui y est associée en promouvant et en préservant son héritage artistique et culturel.
- Les programmes comprennent des camps, des activités sportives, des programmes de conditionnement physique, des activités d'arts visuels et de la scène, des activités parascolaires et des activités d'intérêt général, que ce soit virtuellement ou en personne.
- Nous exploitons les musées municipaux et sommes chargés de la prestation de programmes patrimoniaux, et nous fournissons l'accès aux installations des arts, de la culture et du patrimoine d'Ottawa.
- Nous organisons des événements patrimoniaux à l'échelle de la ville comme Portes ouvertes Ottawa, la Fête du patrimoine, la Fête de la culture, etc.

- Nous supervisons l'attribution du temps de glace des arénas, des terrains de sport et de balle, des parcs ainsi que d'autres lieux de rassemblement publics comme les salles de réception et de réunion et les gymnases et d'autres installations.
- Nous offrons des séances de patinage public, un programme d'apprentissage du patinage pour tous les âges, des programmes de santé et de conditionnement physique, une gamme diversifiée de services et de programmes récréatifs et de programmes de sports à la carte dans les installations récréatives de la Ville pour les résidents de tout âge, de toute capacité et de tout statut socio-économique, et ce dans les deux langues officielles.
- Offre des programmes adaptés aux aînés pour les personnes âgées de toutes les capacités, y compris des programmes de santé et d'entraînement physique, des sports et des activités sociales à la carte, des cours d'intérêt général et des cours d'arts de la scène.
- Nous offrons une grande variété de programmes avant et après l'école, de programmes pour les jeunes, d'activités à la carte pour les jeunes, de programmes de formation en leadership pour les jeunes, de camps d'été et de camps du congé de mars destinés aux enfants et aux jeunes.
- Nous offrons des possibilités d'emploi à temps partiel pour les jeunes et les membres de la communauté.
- Nous fournissons un accueil et un hébergement d'urgence dans les installations récréatives dans le cadre du Programme de gestion des mesures d'urgence de la Ville.
- Nous collaborons avec des groupes sportifs, récréatifs et culturels communautaires pour maximiser l'accès aux activités et aux programmes récréatifs, culturels et patrimoniaux.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Programmes de loisirs communautaires et culture	81 094	81 274	81 274	83 783	2 509
Dépenses brutes	81 094	81 274	81 274	83 783	2 509
Récupération des coûts et affectations	(1 469)	(1 077)	(1 077)	(1 077)	0
Revenus	(30 443)	(30 095)	(28 695)	(29 445)	(750)
Besoins nets	49 182	50 102	51 502	53 261	1 759
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	32 262	33 265	33 265	34 795	1 530
Heures supplémentaires	132	143	143	143	0
Matériaux et services	7 929	7 559	7 559	7 710	151
Transferts/subventions/charges financières	168	311	311	311	0
Coûts du parc automobile	85	98	98	98	0
Coûts des installations de programme	39 970	39 321	39 321	40 149	828
Autres coûts internes	548	577	577	577	0
Dépenses brutes	81 094	81 274	81 274	83 783	2 509
Récupération des coûts et affectations	(1 469)	(1 077)	(1 077)	(1 077)	0
Dépenses nettes	79 625	80 197	80 197	82 706	2 509
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(188)	(61)	(61)	(61)	0
Provinciaux	(368)	(289)	(289)	(289)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(29 882)	(29 740)	(28 340)	(29 090)	(750)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(5)	(5)	(5)	(5)	0
Total des revenus	(30 443)	(30 095)	(28 695)	(29 445)	(750)
Besoins nets	49 182	50 102	51 502	53 261	1 759
Equivalents temps plein			430,36	430,36	0,00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	2024 Rate \$	2025 Rate \$	2026 Rate \$	% Change Over 2025	% Change Over 2024	Effective Date	2026 Revenue (\$000)
Location							(750)
Aréna – adultes	331,88	341,67	351,75	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna – entreprises	341,60	351,68	362,05	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna – adolescents	198,94	204,81	210,85	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna – heures creuses	154,76	159,33	164,03	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Aréna – frais d'annulation	25% - 100%	25% - 100%	25% - 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Aréna – divers	75,49-341,60	77,72-351,68	80,01-362,05	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Partie de l'aréna – adultes	58,66	60,39	62,17	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Partie de l'aréna – entreprises	68,18	70,19	72,26	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Partie de l'aréna – adolescents	36,55	37,63	38,74	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain artificiel – adultes	138,84	142,94	147,16	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain artificiel – entreprises	149,94	154,36	158,91	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain artificiel – adolescents	81,74	84,15	86,63	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain artificiel – heures creuses	66,94	68,92	70,95	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain artificiel – divers	58,09-81,74	59,80-84,15	61,56-86,63	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Centres d'art	6,36-588,76	6,55-606,13	6,74-624,01	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain de basketball (à l'extérieur)	7,80-17,99	8,03-18,52	8,27-19,07	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Pavillon	3,43-269,88	3,53-277,84	3,63-286,04	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Pavillon – entreprises	19,31-190,96	19,88-196,59	20,47-202,39	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Pavillon – organismes sans but lucratif	3,74-85,81	3,85-88,34	3,96-90,95	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Pavillon – particuliers	14,80-149,65	15,24-154,07	15,69-158,62	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Parc Lansdowne	14,22-8 160,35	14,64-8 401,12	15,07-8 648,95	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Parc Lansdowne – frais supplémentaires	1,42-858,22	1,46-883,54	1,50-909,60	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Musée	36,29-315,34	37,36-324,64	38,46-334,22	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Sportsplex de Nepean	6,91-4 066,48	7,11-4 186,46	7,32-4 309,96	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Sportsplex de Nepean – frais supplémentaires	0,22-2 073,92	0,23-2 135,11	0,24-2 198,10	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'éclairage extérieur	16,67-34,33	17,68-35,38	18,56-37,15	5,0%	8,2%	1 janv. 2026	
Parc	28,29-462,33	29,12-475,97	29,98-490,01	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain de stationnement	3,60-1 116,18	3,71-1 149,11	3,82-1 183,01	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Piscine	7,00-2 182,55	7,21-2 246,95	7,42-2 313,24	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrains de sport et de balle – adultes	19,86-48,67	20,45-50,11	21,05-51,59	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrains de sport et de balle – entreprises	33,54-51,03	34,53-52,54	35,55-54,09	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	2024 Rate \$	2025 Rate \$	2026 Rate \$	% Change Over 2025	% Change Over 2024	Effective Date	2026 Revenue (\$000)
Terrains de sport et de balle – adolescents	6,27-9,44	6,45-9,72	6,64-10,01	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrains de sport et de balle – Prestige	40,30-127,21	41,49-130,96	42,71-134,82	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Théâtre	8,39-9 273,12	8,64-9 546,72	8,89-9 828,35	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Théâtre – frais supplémentaires	16,59-1 939,46	17,08-1 996,68	17,58-2 055,58	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Divers – frais supplémentaires	0,13-273,60	0,13-281,67	0,13-289,98	0,0% - 3,0%	0,0% - 6,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Mineur	s.o.	47,53	48,93	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Non-Principal	s.o.	47,53	48,93	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Principal	s.o.	67,95	69,95	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Haut de Gamme	s.o.	96,50	99,35	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Mineur (Petit)	s.o.	27,86	28,68	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Non-Principal (Petit)	s.o.	27,86	28,68	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Principal (Petit)	s.o.	48,01	49,43	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Haut de Gamme (Petit)	s.o.	65,86	67,80	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
Point de vente							
Frais d'administration	5,14-105,24	5,29-108,35	5,45-111,55	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée – événements	4,06-25,45	4,18-26,20	4,30-26,97	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,28-12,96	4,41-13,34	4,54-13,73	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée générale	0,90-22,20	0,93-22,86	0,96-23,53	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Marchandises	0,04-425,00	0,04-425,00	0,04-425,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée – musée	3,84-19,90	3,95-20,49	4,07-21,09	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée – événements du musée	5,42-49,51	5,58-50,97	5,74-52,47	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Bain public – vitalité	4,51-6,47	4,64-6,66	4,78-6,86	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
*De base (Natation, Patinage, Sport) Adulte	s.o.	5,04	5,19	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Plus (Musculature / Cardio, Patinage spécialisé) Adulte	s.o.	8,88	9,14	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Super (Conditionnement physique en groupe, Natation à vagues) Adulte	s.o.	10,55	10,86	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction - Moins de 18 ans, Étudiant, Famille (par personne)	s.o.	40%	40%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction - 65 ans et plus	s.o.	25%	25%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	2024 Rate \$	2025 Rate \$	2026 Rate \$	% Change Over 2025	% Change Over 2024	Effective Date	2026 Revenue (\$000)
Abonnements							
Séances multiples	2,03-10,82	2,09-11,14	2,15-11,47	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Musée	38,38	39,51	40,68	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Entraînement personnel	22,56-65,23	23,23-67,15	26,25-75,88	13,0%	16,3%	1 janv. 2026	
Centres pour aînés	21,22-27,53	21,85-28,34	22,49-29,18	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
* De base (Natation, Patinage, Sport) Adulte 1 mois	s.o.	38,49	39,63	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Plus (Musculature / Cardio, Patinage spécialisé) Adulte 1 mois	s.o.	67,81	69,81	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Super (Conditionnement physique en groupe, Natation à vagues) Adulte 1 mois	s.o.	80,56	82,94	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction - Moins de 18 ans, Étudiant	s.o.	40%	40%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction - 65 ans et plus	s.o.	25%	25%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Supplément Familial	s.o.	100%	100%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction 3 mois	s.o.	33%	33%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction 6 mois	s.o.	40%	40%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction 1 an	s.o.	45%	45%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
* Réduction Visites Multiples	s.o.	10%	10%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
Inscriptions au programme (à l'heure)							
Activités aquatiques – Cours de natation	5,13-31,97	5,28-32,91	5,44-33,88	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,92-27,32	3,0%	3,0%	1 janv. 2026	
Camps de jour	1,84-17,82	1,89-18,35	1,95-18,89	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Conditionnement physique	0,16-16,76	0,16-17,25	0,17-17,76	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Intérêt général	1,20-75,77	1,24-78,01	1,28-80,31	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Loisirs inclusifs	0,61-43,21	0,63-44,48	0,65-45,79	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Programme des musées	4,51-55,75	4,64-57,39	4,78-59,08	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Programme des musées – année scolaire et été	1,36-49,51	1,40-50,97	1,44-52,47	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Arts du spectacle	4,37-29,84	4,50-30,72	4,63-31,63	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Patinage – Cours de patinage	13,40-29,74	13,80-30,62	14,21-31,52	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Cours spécialisé	8,34-27,69	8,59-28,51	8,84-29,35	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Sports	0,57-88,40	0,59-91,01	0,61-93,69	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Arts visuels	2,18-34,70	2,24-35,72	2,31-36,77	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Programmes et services privés	32,54-82,16	33,50-84,58	34,49-87,08	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	2024 Rate \$	2025 Rate \$	2026 Rate \$	% Change Over 2025	% Change Over 2024	Effective Date	2026 Revenue (\$000)
Services culturels, locations et frais connexes							
Billetterie	0,03-903,36	0,03-930,01	0,03-957,45	0,0%-3,0%	0,0% - 6,0%	1 janv. 2026	
Fonds de renouvellement des immobilisations (frais fixes)	50,00-200,00	50,00-200,00	51,48-205,90	3,0%	3,0%	1 janv. 2026	
Fonds de renouvellement des immobilisations (par billet)	0,75-2,00	0,75-2,00	1,00-2,50	25,0%-40,0%	25,0%-40,0%	1 janv. 2026	
Remplissage des réservoirs de boisson	2,55-29,07	2,55-29,07	2,63-29,93	3,0%	3,0%	1 janv. 2026	
Autres							
Redevance supplémentaire des non-résidents	25%	25%	25%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Réduction sur le prix d'inscription pour les aînés	10%	10%	10%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Aide financière	185,00	185,00	185,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
*Tarifs approuvés de 2025							
Total – Direction générale							(750)

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité – Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés

Les équipes de Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés fournissent aux résidents des programmes et des services de loisirs de qualité dans les complexes récréatifs, les installations aquatiques et les espaces saisonniers. De plus, les spécialistes de ce secteur d'activité encadrent et conseillent les différentes directions générales en matière d'activités aquatiques, de prévention des noyades, d'activité et d'entraînement physiques, de loisirs, d'élaboration de programmes, de santé et sécurité et de loisirs inclusifs.

Ce secteur d'activité s'occupe également de la formation des jeunes et des jeunes adultes qui souhaitent obtenir une certification aquatique avancée en vue de devenir des sauveteurs et moniteurs de sécurité aquatique prêts à l'emploi. L'Unité des loisirs saisonniers supervise les activités des pataugeoires, des aires de jeux d'eau, des pentes de glissade et des patinoires extérieures. L'Unité des loisirs inclusifs offre aux enfants, aux adolescents et aux adultes ayant des besoins particuliers la possibilité de participer à des activités de loisirs communautaires.

Programmes et services offerts

Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés :

- Gestion et exploitation des complexes récréatifs, des piscines intérieures et extérieures, des pataugeoires et des plages de la Ville;
- Représentation de la Direction générale à la Coalition pour la prévention des noyades d'Ottawa et sensibilisation du public à la prévention des noyades;
- Accueil et hébergement d'urgence dans les installations récréatives dans le cadre du Programme municipal de gestion des mesures d'urgence;
- Surveillance de la conformité des installations et des équipements aquatiques au règlement 565 du ministère de la Santé de l'Ontario.

- Élaboration et offre de cours de natation, de programmes de certification en milieu aquatique, d'entraînement physique et d'aquaforme, de certification d'instructeurs d'aquaforme, de programmes de sports et de sport à la carte, d'activités avant et après l'école, de camps, de programmes de musique, d'art et d'intérêt général;
- Offre de séances de patinage public, de bains libres, de programmes de santé et d'entraînement physique, d'une gamme diversifiée de services et de programmes récréatifs, et de programmes de sports à la carte pour les résidents de tout âge et de toute capacité dans les deux langues officielles;
- Surveillance des espaces aquatiques, comprenant les piscines intérieures et extérieures, les plages, les aires de jeux d'eau et les pataugeoires, qui sont exploités par la Ville ou dans le cadre d'un partenariat;
- Coordination de l'allocation des espaces de location extérieurs et intérieurs des installations à des organismes sportifs partenaires et à des groupes d'utilisateurs;
- Prestation de programmes de formation des sauveteurs et gestion des risques pour toutes les activités aquatiques;
- Coordination des programmes de loisirs thérapeutiques et spécialisés pour les enfants, les jeunes et les adultes ayant un handicap physique ou cognitif offerts en partenariat avec la Ville, et service de soutien à l'intégration pour faciliter l'accès à l'ensemble des programmes, améliorant ainsi leur qualité de vie générale;
- Offre d'occasions d'emploi à temps partiel pour les jeunes et les membres de la communauté;
- Coordination des programmes récréatifs offerts en partenariat avec la Ville aux populations vulnérables ou à faible revenu, notamment les programmes « J'aime » (nager, patiner, être un sauveteur, entre autres) de Canadian Tire et Nager pour survivre^{md} de la Société de sauvetage;
- Encadrement de la Direction générale en matière d'activités et d'entraînement physiques dans toutes les installations : entretien, réparation, fourniture et remplacement de l'équipement, Club vie active, abonnements collectifs, formation continue, certification d'instructeurs d'aquaforme et renouvellement de leur certification, partenariats avec PartcipACTION (Journée nationale de la santé et de la condition physique), la Bibliothèque publique d'Ottawa (abonnements), le Service des incendies d'Ottawa (entretien et remplacement de l'équipement), L'Hôpital d'Ottawa et l'Institut de cardiologie (Corps à cœur), et parrainage de Breast Cancer Action;
- Commandite et direction d'initiatives ciblées visant à améliorer le service à la clientèle de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations;

- Offre des connaissances spécialisées de la Direction générale et une surveillance des sports à la carte (badminton, basketball, hockey-ball, pickleball, tennis de table, volleyball) dans toutes les installations : pratiques exemplaires, examens de contrôle, analyses statistiques, partenariat avec les écoles, les associations et les clubs sportifs de la région. Commandite et direction d'initiatives ciblées visant à améliorer le service à la clientèle de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations (DGLCI).

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	89 562	90 535	87 535	91 392	3 857
Dépenses brutes	89 562	90 535	87 535	91 392	3 857
Récupération des coûts et affectations	(660)	(636)	(636)	(636)	0
Revenus	(40 407)	(39 495)	(37 495)	(39 165)	(1 670)
Besoins nets	48 495	50 404	49 404	51 591	2 187
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	43 474	43 456	42 456	44 656	2 200
Heures supplémentaires	150	111	111	111	0
Matériaux et services	3 148	2 828	2 828	3 388	560
Transferts/subventions/charges financières	835	872	872	872	0
Coûts du parc automobile	35	22	22	22	0
Coûts des installations de programme	41 772	43 027	41 027	42 124	1 097
Autres coûts internes	148	219	219	219	0
Dépenses brutes	89 562	90 535	87 535	91 392	3 857
Récupération des coûts et affectations	(660)	(636)	(636)	(636)	0
Dépenses nettes	88 902	89 899	86 899	90 756	3 857
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(57)	(65)	(65)	(65)	0
Provinciaux	(1 147)	(1 110)	(1 110)	(1 110)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(39 199)	(38 320)	(36 320)	(37 990)	(1 670)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(4)	0	0	0	0
Total des revenus	(40 407)	(39 495)	(37 495)	(39 165)	(1 670)
Besoins nets	48 495	50 404	49 404	51 591	2 187
Equivalents temps plein			615,04	615,04	0,00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Location							(750)
Équipement de plage	2,14-55,75	2,14-57,52	2,20-59,29	3,0%-4,8%	6,2%-10,0%	1 janv. 2026	
Pavillon	3,43-269,88	3,53-277,84	3,63-286,04	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Pavillon – entreprises	19,31-190,96	19,88-196,59	20,47-202,39	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Pavillon – organismes sans but lucratif	3,74-85,81	3,85-88,34	3,96-90,95	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Pavillon – particuliers	14,80-149,65	15,24-154,07	15,69-158,62	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Dalles de patinoire extérieure	3,93-25,72	4,05-26,48	4,17-27,26	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Éclairage de patinoire extérieure	3,94	4,06	4,26	5,0%	8,2%	1 janv. 2026	
Piscine	7,00-2 182,55	7,21-2 246,95	7,42-2 313,24	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Terrain de tennis	7,80-17,99	8,03-18,52	8,27-19,07	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Installation d'athlétisme Terry-Fox	6,55-478,39	6,74-492,50	6,94-507,03	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Divers – frais supplémentaires	0,13-273,60	0,13-281,67	0,13-289,98	0,0% - 3,0%	0,0% - 6,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Mineur	s.o.	47,53	48,93	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Non-Principal	s.o.	47,53	48,93	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Principal	s.o.	67,95	69,95	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Haut de Gamme	s.o.	96,50	99,35	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Mineur (Petit)	s.o.	27,86	28,68	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Non-Principal (Petit)	s.o.	27,86	28,68	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Principal (Petit)	s.o.	48,01	49,43	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Gymnase Haut de Gamme (Petit)	s.o.	65,86	67,80	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Admissions							
Frais d'administration	5,14-105,24	5,29-108,35	5,45-111,55	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée – événements	4,06-25,45	4,18-26,20	4,30-26,97	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,28-12,96	4,41-13,34	4,54-13,73	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Frais d'entrée générale	0,90-22,20	0,93-22,86	0,96-23,53	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Marchandises	0,04-425,00	0,04-425,00	0,04-425,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Bain public – vitalité	4,51-6,47	4,64-6,66	4,78-6,86	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
*De base (Natation, Patinage, Sport) Adulte	s.o.	5,04	5,19	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Plus (Musculature / Cardio, Patinage spécialisé) Adulte	s.o.	8,88	9,14	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Super (Conditionnement physique en groupe, Natation à vagues) Adulte	s.o.	10,55	10,86	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction - Moins de 18 ans, Étudiant, Famille (par personne)	s.o.	40%	40%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction - 65 ans et plus	s.o.	25%	25%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
Abonnements							
Séances multiples	2,03-10,82	2,09-11,14	2,15-11,47	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Entraînement personnel	22,56-65,23	23,23-67,15	26,25-75,88	13,0%	16,3%	1 janv. 2026	
Besoins Particuliers	9,25-44,87	9,52-46,19	9,80-47,55	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
*De base (Natation, Patinage, Sport) Adulte 1 mois	s.o.	38,49	39,63	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Plus (Musculature / Cardio, Patinage spécialisé) Adulte 1 mois	s.o.	67,81	69,81	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Super (Conditionnement physique en groupe, Natation à vagues) Adulte 1 mois	s.o.	80,56	82,94	3,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction - Moins de 18 ans, Étudiant	s.o.	40%	40%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction - 65 ans et plus	s.o.	25%	25%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Supplément Familial	s.o.	100%	100%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction 3 mois	s.o.	33%	33%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction 6 mois	s.o.	40%	40%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction 1 an	s.o.	45%	45%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	
*Réduction Visites Multiples	s.o.	10%	10%	0,0%	100,0%	1 janv. 2026	

Ville d'Ottawa

Service des loisirs, de la culture et des installations

Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Inscription à des programmes (à l'heure)							
Activités aquatiques – Cours de natation	5,13-31,97	5,28-32,91	5,44-33,88	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,92-27,32	3,0%	3,0%	1 janv. 2026	
Camps de jour	1,84-17,82	1,89-18,35	1,95-18,89	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Conditionnement physique	0,16-16,76	0,16-17,25	0,17-17,76	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Intérêt général	1,20-75,77	1,24-78,01	1,28-80,31	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Loisirs inclusifs	0,61-43,21	0,63-44,48	0,65-45,79	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Loisirs inclusifs – frais d'intégration (par semaine de camp)	47,59	48,99	50,44	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Arts du spectacle	4,37-29,84	4,50-30,72	4,63-31,63	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Patinage – Cours de patinage	13,40-29,74	13,80-30,62	14,21-31,52	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Cours spécialisé	8,34-27,69	8,59-28,51	8,84-29,35	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Sports	0,57-88,40	0,59-91,01	0,61-93,69	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Arts visuels	2,18-34,70	2,24-35,72	2,31-36,77	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Cours individuel	32,54-82,16	33,50-84,58	34,49-87,08	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Stationnement							
Baie Mooneys – véhicule (30 min)	1,25	1,50	1,50	0,0%	20,0%	1 janv. 2026	
Petrie - Passe de saison	30,68	31,59	32,52	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Île Pétrie – véhicule (30 min)	1,00	1,25	1,25	0,0%	25,0%	1 janv. 2026	
Autres							
Redevance supplémentaire des non-résidents	25%	25%	25%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Réduction sur le prix d'inscription pour les aînés	10%	10%	10%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
Aide financière	185,00	185,00	185,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	
*Tarifs approuvés de 2025							
Total – Direction générale							(750)

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité – Planification des installations et des parcs

Les Services de planification des installations et des parcs s'occupent de la planification, de l'aménagement, du réaménagement et de la modernisation de tous les terrains à vocation de parc de la ville ainsi que des installations culturelles et de loisirs. En vue de l'aménagement de parcs à la suite d'une croissance, ils collaborent étroitement avec la Direction générale des services d'infrastructure et d'eau (DGSIE) et la Direction générale des services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment (DGSPAB) pour épauler les collègues responsables de dossiers d'aménagement. Outre les projets d'immobilisations, l'équipe du portefeuille agit comme chef de service en matière de planification des besoins en immobilisations de la Direction générale, d'élaboration des normes de conception pour les installations et les parcs, et de planification stratégique pour l'aménagement des installations de la ville. Ils sont aussi responsables du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc pour les quartiers, s'occupant de la planification et de la coordination, du suivi et du transfert des fonds, et de l'allocation des fonds aux projets. Enfin, ils administrent le Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations et le Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires.

Programmes et services offerts

Les Services de planification des installations et des parcs assurent ce qui suit :

- la conception, l'aménagement et le réaménagement des installations récréatives et culturelles, des parcs et des terrains de sport;
- l'investissement dans des initiatives et actifs locaux pour assurer la viabilité des infrastructures et des terrains à vocation de parc municipaux et communautaires;
- les activités de planification, de coordination, de suivi et de transfert de fonds pour les projets, et les allocations de fonds au titre du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc propres aux quartiers et à l'échelle de la ville;

- le financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires, une initiative de partage des coûts avec des groupes communautaires pour la réalisation de petits projets d'immobilisations visant à améliorer les parcs et les installations récréatives et culturelles de la Ville. Ces projets touchent notamment l'équipement de jeu, les terrains de basketball, le mobilier de parc, la plantation d'arbres, l'aménagement paysager et les rénovations mineures;
- le financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations, une initiative de partage des coûts avec des groupes communautaires pour la réalisation de projets d'envergure concernant des immobilisations corporelles, comme la construction d'une installation ou des travaux de rénovation ou d'agrandissement;
- l'amélioration de la prestation des services par des initiatives visant à faire participer les résidents à l'établissement des priorités et à la conception des projets prévus dans leur quartier;
- le respect des lignes directrices sur l'accessibilité pour la conception et la construction des parcs et des installations récréatives, et la consultation annuelle du Comité consultatif sur l'accessibilité de la Ville au sujet des projets à venir;
- la contribution à la planification stratégique ainsi qu'aux prévisions à court et long terme du budget des immobilisations;
- la gestion ou la réalisation d'études sur le caractère adéquat des installations, et l'analyse du niveau de service;
- la suffisance de nouveaux terrains à vocation de parc par l'application du Plan directeur des infrastructures des parcs et des loisirs ainsi que des politiques, lignes directrices, règlements, plans secondaires et du Plan officiel de la Ville, l'assurance que les demandes d'aménagement respectent la *Loi sur l'aménagement du territoire*, le Plan officiel, le Règlement sur l'affectation de terrains à la création de parcs et d'autres lois, règlements et politiques, et le témoignage d'expert aux audiences de la Commission des affaires municipales de l'Ontario; et
- la participation aux comités consultatifs techniques sur la gestion des eaux pluviales et l'AFI, les changements climatiques et la résilience, le plan de gestion des actifs, les normes de qualité en matière d'entretien, les plans des transports et le plan directeur des espaces verts.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Services planification installations et parcs – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Services planification installations et parcs	2 754	2 693	2 692	2 737	45
Dépenses brutes	2 754	2 693	2 692	2 737	45
Récupération des coûts et affectations	(550)	(287)	(286)	(286)	0
Revenus	(98)	(185)	(485)	(485)	0
Besoins nets	2 106	2 221	1 921	1 966	45
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2 648	2 440	2 444	2 489	45
Heures supplémentaires	0	4	0	0	0
Matériaux et services	104	247	247	247	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2	1	0	0	0
Dépenses brutes	2 754	2 693	2 692	2 737	45
Récupération des coûts et affectations	(550)	(287)	(286)	(286)	0
Dépenses nettes	2 204	2 406	2 406	2 451	45
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(98)	(185)	(485)	(485)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(98)	(185)	(485)	(485)	0
Besoins nets	2 106	2 221	1 921	1 966	45
Equivalents temps plein			17,00	17,00	0,00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Services planification installations et parcs – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Frais d'inspection et d'examen de parcs							
Valeur estimée des travaux	4%	4%	4%	0,0%	0,0%	1 janv. 2026	

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d'activité – Services d'exploitation des installations

Les Services d'exploitation des installations (SEI) s'occupent du fonctionnement mécanique des bâtiments municipaux (à l'exception de ceux des Services de transport en commun et des installations de gestion et de traitement de l'eau) et voient à la propreté et au bon état des installations, à l'entretien régulier et préventif, aux réparations mineures, aux activités de dépannage des installations, à l'inventaire de l'équipement des installations, au fonctionnement et à l'entretien de divers équipements, à la gestion de l'énergie, aux locaux, à la gestion des corps de métier et à la réalisation des projets d'économie d'énergie. Ils veillent également au fonctionnement et à l'entretien de plus de 800 installations et bâtiments municipaux, ce qui représente une superficie de plus de 9 millions de pieds carrés. De plus, à titre de responsables des installations municipales, les SEI jouent un rôle central dans la préparation, la réalisation et la concrétisation des projets de gestion des installations à l'échelle de la Ville. Dans le cadre des ententes sur les niveaux de services, les SEI collaborent étroitement avec toutes les directions générales de la Ville pour garantir une gestion des installations favorisant la confiance, l'efficacité, les partenariats et l'innovation dans tous les secteurs d'activité afin d'assurer l'amélioration continue et l'excellence des actifs et des installations de la Ville.

Les SEI sont formés de cinq directions : Ouest, Est, Centre (selon les secteurs géographiques), Opérations spéciales et Administration des installations et planification de l'entretien. Ces directions :

- centralisent le fonctionnement et l'entretien des installations de la Ville d'Ottawa, notamment les postes de paramédics, les postes de police, les casernes de pompiers, les bibliothèques, les garages d'équipement, les ateliers et les cours, les entrepôts, les dômes de sel, les garderies, les complexes récréatifs et sportifs, les centres communautaires, les installations culturelles, les refuges pour familles et les lieux d'hébergement de secours. Les SEI centralisent aussi le fonctionnement et l'entretien des complexes administratifs, des foyers de soins de longue durée et des installations louées de la Ville d'Ottawa, en assurant notamment la gestion des locaux municipaux, des corps de métier et des contrats de service en leur propre nom;
- fournissent des services de soutien lors d'événements organisés à l'hôtel de ville;

- dirigent la planification et la mise en œuvre de la stratégie d'adaptation en milieu de travail;
- facilitent la coordination et l'élargissement de la gestion des installations de toute la Ville, offrent du soutien stratégique au secteur d'activité et assurent la réalisation et l'opérationnalisation de la vérification de la Gestion des installations municipales;
- offrent en continu des services de planification de l'entretien, de soutien, d'élaboration de solutions de gestion de l'entretien pour les SEI, d'intégration de ces solutions et de présentation de rapports à ce sujet;
- fournissent aux installations des SEI et d'OC Transpo du soutien technique pour les systèmes de contrôle automatique des bâtiments et la gestion de l'énergie, et supervisent la gestion des projets d'immobilisations liés aux systèmes de contrôle automatique des bâtiments et à la gestion de l'énergie.

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service exploitation de l'installation	100 996	103 308	104 308	111 468	7 161
Dépenses brutes	100 996	103 308	104 308	111 468	7 161
Récupération des coûts et affectations	(61 615)	(62 719)	(63 519)	(70 062)	(6 543)
Revenus	(2 250)	(2 059)	(2 059)	(1 481)	578
Besoins nets	37 131	38 530	38 730	39 926	1 196
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	66 497	68 602	68 602	72 889	4 287
Heures supplémentaires	1 189	1 003	1 004	1 004	0
Matériaux et services	23 931	23 841	24 841	27 651	2 810
Transferts/subventions/charges financières	523	496	496	8	(488)
Coûts du parc automobile	1 488	2 075	2 075	2 065	(10)
Coûts des installations de programme	(756)	(757)	(756)	(756)	0
Autres coûts internes	8 126	8 047	8 046	8 608	562
Dépenses brutes	100 996	103 308	104 308	111 468	7 161
Récupération des coûts et affectations	(61 615)	(62 719)	(63 519)	(70 062)	(6 543)
Dépenses nettes	39 381	40 589	40 789	41 407	618
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(13)	0	0	0	0
Municipaux	0	(18)	(20)	(20)	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	(584)	(578)	(578)	0	578
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	(19)	(12)	0	0	0
Frais et services	(1 634)	(1 450)	(1 461)	(1 461)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(2 250)	(2 059)	(2 059)	(1 481)	578
Besoins nets	37 131	38 530	38 730	39 926	1 196
Equivalents temps plein			684,25	684,25	0,00

Ville d'Ottawa

Service des loisirs et de la culture et des installations

Service exploitation de l'installation – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2024	Tarif en \$ 2025	Tarif en \$ 2026	Variation en % par rapport à 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2026
Services de l'hôtel de ville							
Réservation de salles pour les organismes à but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	619,00	637,00	656,00	3,0%	6,0%	1 janv. 2026	
Place-Jean-Pigott	1 714,00	1 765,00	1 817,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2026	
Salle Champlain	354,00	364,00	375,00	3,0%	5,9%	1 janv. 2026	
Salle Keefer	273,00	281,00	289,00	2,8%	5,9%	1 janv. 2026	
Salon des conseillers	413,00	425,00	438,00	3,1%	6,1%	1 janv. 2026	
Place des festivals	1 782,00	1 835,00	1 889,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2026	
Salle de contrôle des festivals	347,00	357,00	368,00	3,1%	6,1%	1 janv. 2026	
Salle des Festivals	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Colonel-By	273,00	281,00	289,00	2,8%	5,9%	1 janv. 2026	
Salle Richmond	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Honeywell	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Billings	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle de réunion privée	69,00	71,00	73,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Terrain Lisgar	399,00	411,00	423,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2026	
Réservation de salles pour les organismes sans but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Place-Jean-Pigott	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Champlain	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Keefer	207,00	213,00	219,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salon des conseillers	274,00	282,00	290,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Place des festivals	930,00	957,00	985,00	2,9%	5,9%	1 janv. 2026	
Salle de contrôle des festivals	274,00	282,00	290,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle des Festivals	69,00	71,00	73,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Colonel-By	69,00	71,00	73,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Richmond	69,00	71,00	73,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Honeywell	69,00	71,00	73,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle Billings	69,00	71,00	73,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	
Salle du caucus	44,00	45,00	46,00	2,2%	4,5%	1 janv. 2026	
Terrain Lisgar	198,00	204,00	210,00	2,9%	6,1%	1 janv. 2026	
Nouvelle							
Salle polyvalente (à but lucratif)	273,00	281,00	289,00	2,8%	5,9%	1 janv. 2026	
Salle polyvalente (à but non lucratif)	69,00	71,00	73,00	2,8%	5,8%	1 janv. 2026	

Direction générale des travaux publics

Résumé du secteur d'activité – Services d'entretien des parcs

Les Services d'entretien des parcs assurent la gestion centralisée de 4 572 hectares de terrains à vocation de parc, y compris 529 terrains de sport (soccer, football, hockey sur gazon, rugby, cricket et disque volant d'équipe), 290 terrains de balle dans des cours d'école et des parcs municipaux, 328 parcs avec terrains de jeu (tennis, pickleball, basketball, volleyball, jeu de boules et bowling), plus de 1 000 aires de jeux, 157 aires de jeux d'eau, 56 pataugeoires, 406 patinoires extérieures situées dans 264 lieux différents et 74 pentes de glissade approuvées. Cette équipe assure également l'entretien hivernal de plus de 400 parcs de stationnement.

Programmes et services offerts

- Exploitation et entretien des terrains à vocation de parc, des espaces verts, des servitudes électriques louées et des zones naturalisées; cela comprend les terrains de sport, les terrains de balle, les pelouses, les plages, les pataugeoires, les structures de jeu, les patinoires extérieures, les sentiers et les terrains des installations municipales
- Entretien de la pelouse (tonte) des aires de repos et des terrains de sport
- Tonte de la pelouse en bordure de rue – Terre-pleins centraux et accotements dans les zones urbaines et suburbaines
- Gestion intégrée des pelouses des terrains de sport (tonte, fertilisation, terreautage, sursemisage et aération)
- Entretien des terrains de balle (défeutrage, recouvrement granulaire, réparation des grillages arrière, entretien du gazon des champs intérieur et extérieur)
- Entretien des terrains de jeux et de sports (réparation des filets, des paniers, des surfaces, des lignes et de l'asphalte)
- Entretien des pataugeoires et des aires de jeux d'eau (peinture, activation de l'eau, livraison de produits chimiques, réparation des piscines)
- Entretien des structures de jeu (inspection et réparation)
- Entretien général des parcs (déchets, éclairage, clôtures, sentiers, mobilier)
- Entretien des patinoires extérieures (installation et entretien des bandes, plomberie, éclairage)
- Entretien hivernal des parcs de stationnement des installations municipales désignées, des parcs canins et des sentiers de ski de fond de la CCN, des pentes de glissade et des patinoires extérieures

Ville d'Ottawa
 Services des travaux publics
 Parcs – Besoins en ressources de fonctionnement
 en milliers (000 \$)

	2024	2025		2026	Variations en \$ par rapport au Budget 2025
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	77 398	77 335	74 835	77 124	2 289
Dépenses brutes	77 398	77 335	74 835	77 124	2 289
Récupération des coûts et affectations	(31 586)	(29 882)	(29 882)	(29 882)	0
Revenus	(196)	(2)	(2)	(2)	0
Besoins nets	45 616	47 451	44 951	47 240	2 289
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	23 737	24 088	24 088	25 419	1 331
Heures supplémentaires	697	763	763	763	0
Matériaux et services	11 179	11 422	11 422	12 195	773
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	9 106	9 641	7 141	7 326	185
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	32 679	31 421	31 421	31 421	0
Dépenses brutes	77 398	77 335	74 835	77 124	2 289
Récupération des coûts et affectations	(31 586)	(29 882)	(29 882)	(29 882)	0
Dépenses nettes	45 812	47 453	44 953	47 242	2 289
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(116)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(80)	(2)	(2)	(2)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(196)	(2)	(2)	(2)	0
Besoins nets	45 616	47 451	44 951	47 240	2 289
Equivalents temps plein			273,59	273,59	0,00

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2026
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers (000 \$)

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Total
Entretien des parcs municipaux										
Renouvellement des immobilisations										
911881 Projet de réparation des parcs Ouest mineurs	0	175	0	0	0	0	0	0	0	175
911882 Projet de réparation des parcs Est mineurs	0	175	0	0	0	0	0	0	0	175
Renouvellement des immobilisations Total	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
Entretien des parcs municipaux Total	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
Parcs, immeubles et terrains										
Renouvellement des immobilisations										
911252 Bâtiments 24-26 – Parcs et loisirs	0	27 500	0	0	0	0	0	0	0	27 500
911256 Bâtiments 24-26 – Services culturels	0	553	0	0	0	500	0	0	0	1 053
911264 Parcs 24-26 – Parcs et loisirs	0	5 492	0	0	0	2 000	0	0	0	7 492
Renouvellement des immobilisations Total	0	33 545	0	0	0	2 500	0	0	0	36 045
Amélioration du service										
911345 Accessibilité 24-26 – Parcs et loisirs	0	1 995	0	0	0	0	0	0	0	1 995
911266 Accessibilité 24-26 – Services culturels	0	340	0	0	0	0	0	0	0	340
Amélioration du service Total	0	2 335	0	0	0	0	0	0	0	2 335
Parcs, immeubles et terrains Total	0	35 880	0	0	0	2 500	0	0	0	38 380
Service des parcs, des loisirs et de la culture										
Renouvellement des immobilisations										
906852 Renouvellement de l'installation culturelle ouest (CACN)	0	204	0	0	0	0	0	0	0	204
909107 Réparations mineures devant la maison	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
910194 Signalisation des biens de la ville	0	20	0	0	0	0	0	0	0	20
910718 Parc Optimist/Piscine Genest	3 300	3 700	0	0	0	0	0	0	0	7 000
910732 Nouveau parc - Rue Lett	174	14	0	262	0	0	0	0	0	450
911082 SPIF- Agrandissement du centre communautaire de Metcalfe et arène Larry-Robinson	3 463	0	0	0	0	0	0	0	0	3 463
911608 Soutien pour les infrastructures - extérieures 2025	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2026
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers (000 \$)

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Total
911609 Éclairage de voie de parc 2025	0	500	0	0	0	100	0	0	0	600
911610 Améliorations mineures aux parcs 2025	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911611 Soutien pour les infrastructures - patinoires extérieures 2025	0	300	0	0	0	100	0	0	0	400
911612 Mises à niveau de l'infrastructure 2025	0	1 114	0	0	0	0	0	0	0	1 114
911613 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Meridian 2025	0	168	0	0	0	0	0	0	0	168
911614 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Shenkman 2025	0	40	0	0	0	0	0	0	0	40
911615 Édifices et équipement des services culturels 2025	0	125	0	0	0	0	0	0	0	125
911616 Plan de durabilité des musées 2025	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200
911617 Restauration et entretien de la collection d'artefacts et d'objets d'art 2025	0	80	0	0	0	0	0	0	0	80
911620 Améliorations apportées aux terrains de sport en 2025	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
911759 Modernisation des installations des parcs	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911912 Soutien infrastructurel des initiatives de verdissement et de jardinage	0	40	0	0	0	10	0	0	0	50
911914 Programme de bancs commémoratifs	50	0	0	0	0	0	0	0	0	50
Renouvellement des immobilisations Total	6 987	7 755	0	262	0	210	0	0	0	15 214
Réglementé										
909154 Examen des locaux municipaux	0	550	0	0	0	0	0	0	0	550
Réglementé Total	0	550	0	0	0	0	0	0	0	550
Croissance										
908530 Parc de la rue Bayswater/Lebreton	0	33	0	618	0	0	0	0	0	651
908536 Parc du district de Fernbank - Richcraft	0	665	0	5 983	0	0	0	0	0	6 648
909126 Construction du centre récréatif Riverside-Sud	0	0	0	33 481	0	0	0	105 814	0	139 295
910582 1770, chemin Heatherington – Parc urbain	0	23	0	205	0	0	0	0	0	228
911370 Parc de district François-Dupuis	0	1 021	0	9 187	0	0	0	0	0	10 208
911628 30, avenue Cleary – parc	0	47	0	423	0	0	0	0	0	470

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2026
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers (000 \$)

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Total
911630 112, chemin de Montréal – parc	0	13	0	254	0	0	0	0	0	267
911637 Rochesterville / 818, avenue Gladstone – prolongement du parc Piazza	0	38	0	342	0	0	0	0	0	380
911640 Agrandissement du parc Ledbury vers l'est	0	360	0	3 240	0	0	0	0	0	3 600
911641 2200, rue Bank (Phase sud) – esplanade de transport en commun, parc	0	74	0	1 397	0	0	0	0	0	1 471
911644 Zone d'AATC de la station Tremblay – 1330, avenue K (25, place	0	44	0	842	0	0	0	0	0	886
911691 Planchodrome extérieur de district – 1 de 2 au centre-ville	0	100	0	1 350	0	50	0	0	0	1 500
911875 Parc de district de Riverside-Sud	0	622	0	5 598	0	0	0	0	0	6 220
Croissance Total	0	3 039	0	62 921	0	50	0	105 814	0	171 824
Amélioration du service										
911536 Partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations 2025	0	962	0	0	0	100	0	0	0	1 062
911537 Partenariats communautaires lié aux petites immobilisations 2025	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
Amélioration du service Total	0	1 262	0	0	0	100	0	0	0	1 362
Service des parcs, des loisirs et de la culture Total	6 987	12 606	0	63 183	0	360	0	105 814	0	188 950
Services de garde										
Renouvellement des immobilisations										
911154 Mises à jour des garderies municipales en 2024-26	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
911255 Bâtiments 24-26 – Services de garde d'enfants	0	688	0	0	0	0	0	0	0	688
Renouvellement des immobilisations Total	0	788	0	0	0	0	0	0	0	788
Amélioration du service										
911265 Accessibilité 24-26 – Services de garde d'enfants	0	40	0	0	0	0	0	0	0	40
Amélioration du service Total	0	40	0	0	0	0	0	0	0	40
Services de garde Total	0	828	0	0	0	0	0	0	0	828
Services sociaux										
Renouvellement des immobilisations										
911260 Bâtiments 24-26 – Services sociaux	0	344	0	0	0	0	0	0	0	344
Renouvellement des immobilisations Total	0	344	0	0	0	0	0	0	0	344

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2026
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers (000 \$)

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dettes financées par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dettes financées par les redevances	Dettes de redevances d'aménagement	Dettes de la taxe sur l'essence	Total
Amélioration du service										
911269 Accessibilité 24-26 – Services sociaux	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Services sociaux Total	0	394	0	0	0	0	0	0	0	394
Soins de longue durée										
Renouvellement des immobilisations										
911153 Meubles et équipement 2024-26 – Soins de longue durée	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911259 Bâtiments 24-26 – Soins de longue durée	0	3 204	0	0	0	2 000	0	0	0	5 204
Renouvellement des immobilisations Total	0	3 504	0	0	0	2 000	0	0	0	5 504
Réglementé										
911758 Système de signalisation pour résident - Soins de longue durée	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
Réglementé Total	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
Amélioration du service										
911268 Accessibilité 24-26 – Soins de longue durée	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Soins de longue durée Total	0	4 054	0	0	0	2 000	0	0	0	6 054
Total	6 987	54 112	0	63 183	0	4 860	0	105 814	0	234 956